

越過崑崙山的珍寶

鄧淑蘋 著
劉祐竹整理

院藏伊斯蘭玉器特展

究竟什麼是伊斯蘭玉器呢？它們又來自何方呢？十四世紀晚期至十九世紀早期，在中亞、南亞、西亞至東歐等地先後發展出四個強大的帝國中有著不同程度的玉雕工藝，當代藝術史界常通稱為「伊斯蘭玉器」。這四個政體為：帖木兒帝國、鄂圖曼帝國、薩非王朝，以及蒙兀兒帝國。在十五、六世紀時，伊斯蘭玉器造形多受金屬器、瓷器影響，尚未發展出明確的風貌。十七世紀前半，蒙兀兒帝國君主沙加罕延攬歐洲、波斯之藝匠，融合了歐洲、中國、中亞與印度本土的藝術精華，多以花葉瓜果或馬頭、羊頭為紋飾母題，以冷硬的玉料讚頌自然界蓬勃的生機，此時伊斯蘭玉器才形成獨特的風格。本文將為讀者們娓娓道來這些美麗文物來到中國的歷程，以及別具一格的特色。



蒙兀兒帝國 帶鑲嵌盒托 徑20.7，高2公分 故玉2865 國立故宮博物院藏

東傳—帝王的開疆功業

清朝龍興於關外東北，入關前通過征伐與聯姻，統一了漠南蒙古諸部，也與漠北喀爾喀蒙古及漠西厄魯特蒙古建立了友好關係。清朝入

關後，漠西厄魯特蒙古之一準噶爾部崛起，首領噶爾丹（一六四四—一六九七）佔據天山南北兩路，雄霸

稱汗，開始進攻大漠南北，清朝為了保家衛土、安定邊防，歷康熙、乾隆三朝

與噶爾丹及其後繼者纏鬥，終至乾隆二十二年（一七五七）平定準噶爾，

兩年後（一七五九）又降服聚居於天山南麓信奉伊斯蘭教的維吾爾族大小和卓木兄弟，清廷終於控有了天山南

驚艷—帝王的激賞

雖然傳入的伊斯蘭玉器原作地並不單一，但當我們現在統計加刻御製詩的實物並分析御製詩的內容可知，最令乾隆皇帝驚艷的，主要是來自印度蒙兀兒帝國的最高等級玉器，如：

此後，除了較光素的中亞玉器，南亞、西亞至東歐浮雕花葉紋的精美玉器，開始陸續經由商賈東傳新疆，再被維族領袖或大清疆吏呈貢給皇帝。



圖四 蒙兀兒帝國 瓜瓣杯 長16.6公分 故玉2860 國立故宮博物院藏



圖五 蒙兀兒帝國 花口花蕾形雙柄碗 長16公分 故玉1665 a.彩圖 b.拓片 國立故宮博物院藏

遠域—風格與特色

經過現代學者多年來的考證，得知本院所藏伊斯蘭玉器來自中亞、南亞、西亞，更跨及東歐，各有其獨到特色。

一、中亞玉器

中亞，西起裏海、東迄新疆，由於多為沙漠或草原氣候，數千年來，有多種游牧民族在此稱雄爭霸。其中以蒙古、突厥兩系最為強勢，迄今仍

花式碗、雙柄碗、瓜瓣杯等。潔淨無瑕、典雅優美，是典型蒙兀兒帝國玉器的特點，但乾隆皇帝更欣賞它們色澤、質感，與造型的協調性；所雕花葉紋看起來層層疊疊，摸起來卻很光平；雖然玉料堅韌冰冷，卻表現了自然界的昂然生機。他認為薄、透、輕巧，是痕都斯坦玉工的絕技。從乾隆三十三年他第一次見到一對雕琢花葉紋玉盤時，可能是葉爾羌的官員提供錯誤的訊息，讓乾隆皇帝始終以為痕都斯坦玉器是用水磨的，驚訝之餘，皇帝讚美這真是「鬼工」、「仙工」。(圖四、五)



圖一 中亞 厚足碗 口徑13.22公分 故玉3524 器表刻御製詩 國立故宮博物院藏



圖三 蒙兀兒帝國 花式盤 口徑25.7公分 故玉2472 國立故宮博物院藏



圖二 蒙兀兒帝國 花式盤 口徑25公分 故玉2471 國立故宮博物院藏

北路，定名「新疆」；大清版圖也向西拓展至中亞核心地帶喀什。

在這些年當中，乾隆五年（一七四〇）準噶爾領袖呈貢了一件玉碗；乾隆二十年（一七五五），清軍首次平定準葛噶爾，並釋放了被準噶爾部拘繫在伊犁的南疆維吾爾族領袖大小和卓木兄弟（「和卓木」即是「掌教人」），大和卓木因而在次年呈貢另一件玉碗。(圖一)這兩件淺壁、撇口的玉碗都是草原民族用來喝奶茶的「奶子碗」。生活在北亞、中亞的蒙古、突厥人常以贈送「碗」來表示敦睦和好之意，高貴的玉碗更是重要的國禮。

乾隆三十三年（一七六八），一對玉質、尺寸、紋飾非常相似的青灰玉花式盤來到皇帝手中。(圖二、三)皇帝應該已知道這對雕琢花葉紋的玉盤是名為「痕都斯坦」的地方所製作，所以認真考證「痕都斯坦」的理位置，並將考證文章〈天竺五印度考訛〉的精華部分，及一篇〈題痕都斯坦雙玉盤〉分別刻在二件玉盤的盤心。

是中亞的主要族源。蘊藏豐富玉料的崑崙山橫亙於新疆南部，山之北麓和閩地區是河中籽料的主要採集地，因此也形成悠久的玉雕工藝。據文獻可知，五世紀起該區就發展本土玉作。

十四世紀後半蒙古帝國瓦解後，具有蒙古與突厥二系血統的帖木兒以薩馬爾罕為都，建立了帖木兒帝國（一三七〇～一五〇六）。玉的主要產地—和闐，或在帝國境內，或屬與帝國關係密切的東察合台汗國。

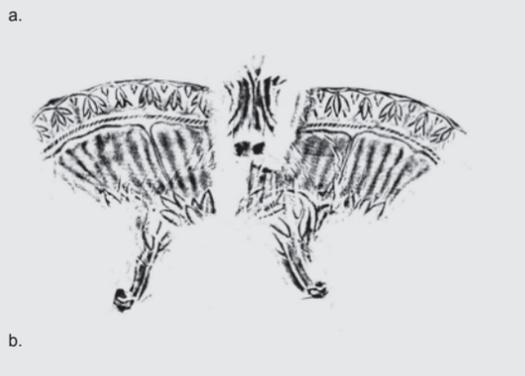
十八世紀中葉，大清帝國兼併了中亞的準、回二部後，回部不斷進貢玉器，有的被加題御製詩，陳設於重要的宮殿中，但更多的被裝入「回子布套」堆積在乾清宮旁的庫房—端凝殿北小屋中，多為光素的碗、盤、底部明顯地與中國碗盤不同。部分器壁厚實、拋光暗啞、琢工粗糙，甚至帶有長期使用痕。（圖六）

二、南亞：典型蒙兀兒帝國玉器
一五〇六年，國勢衰弱的帖木兒帝國為烏茲別克族所滅。一五二六年，帖木兒的第六代孫巴布爾率軍進入印度，建立蒙兀兒帝國。其母系來

自蒙古成吉思汗，「蒙兀兒Mughal」一字就是「蒙古Mongol」一字的印度轉音。

十七世紀時，蒙兀兒國勢強盛，疆域跨今日之印度、巴基斯坦及阿富汗東端。賈汗吉（一六〇五～一六二七）與沙加罕（一六二七～一六五八）兩代帝王非常獎勵藝術創作。沙加罕自各地延攬藝匠，成功地融合中國、中亞、印度、歐洲等傳統，創造新的風格，皇室作坊的玉雕工藝在此時達於高峰，也是目前存世量最多、品質最佳的伊斯蘭玉器。當時玉雕主題多取材自然界的葉、瓜果、羊頭、馬頭等，用既硬又韌的冰冷玉料，描述花葉的柔嫩、瓜果的豐碩與動物的精悍。（圖七）

三、南亞：非典型蒙兀兒風格的印度玉器
所謂「非典型蒙兀兒風格的印度玉器」主要有兩類：一類受到蒙兀兒帝國影響，印度半島上如位於德干高原等地的其他本土政權，也發展出自身的玉雕工藝。所雕琢的作品或尺寸較小、或紋飾較密集且工整，甚至雙

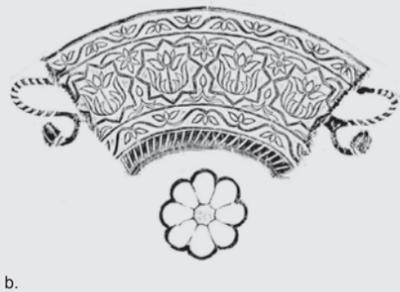
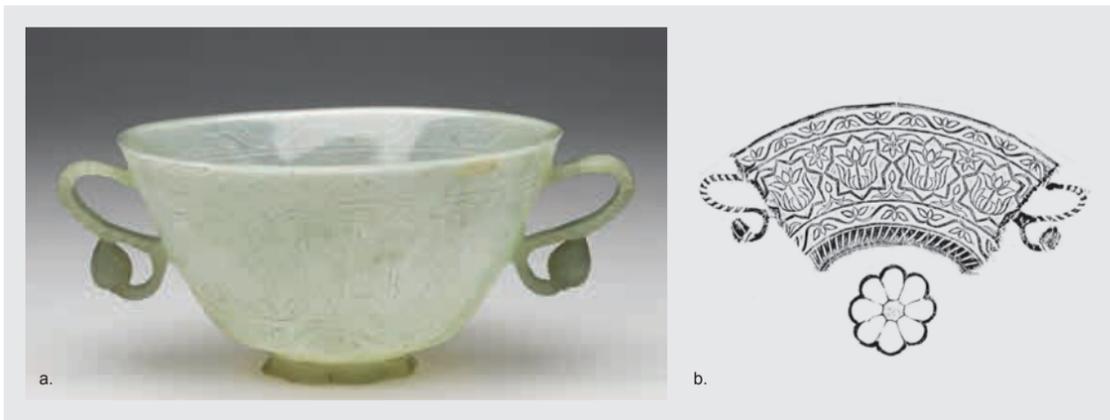


圖八 印度 小爵杯 高5.1公分 故玉3631 a.彩圖 b.拓片 國立故宮博物院藏

柄變為單柄、器身比例失調等。在蒙兀兒帝國玉器上的蓮紋多為陸生的鐵線蓮、銀蓮花，但在印度土邦的作坊裡常雕琢寫實的水生荷花，或誇大花蕊的西番蓮。另一類模仿土耳其或中國的玉雕設計。前者如器壁一束一束花葉紋以「開窗」構圖排列；後者則見器底成圈地盤繞葉莖，甚至模仿中國古銅器的「爵」形杯，卻從器底中心琢一罌粟花，四片柔美的寬花瓣向上包於器壁與三足上。（圖八）

四、西亞至東歐：鄂圖曼帝國玉器
由於蒙古族系佔領了東北亞的主要地盤，突厥族系則自中亞向西遷徙，更以西亞為基點，跨入東歐建立了鄂圖曼帝國（一二九九～一九二二），國勢最強時，疆域跨及歐、亞、非三洲。日後逐漸萎縮，最後發展成土耳其共和國。

換言之，鄂圖曼帝國與蒙兀兒帝國的王室祖先都來自中亞，如同表兄弟般地有著共同的血緣。明白了他們的歷史背景，就瞭解為何在土耳其與



圖九 鄂圖曼帝國 S形雙柄碗 長17公分 故玉2670 a.彩圖 b.拓片 國立故宮博物院藏



圖七 蒙兀兒帝國 蚌式盤 長20.9公分 故玉1060 國立故宮博物院藏 圖六 中亞至東歐 雙柄碗 長26.8公分 故玉2765 國立故宮博物院藏

過觀察、磨拓、以及對比花卉圖典，

二、層花疊葉

花葉紋是伊斯蘭玉器的主流。通過觀察、磨拓、以及對比花卉圖典，

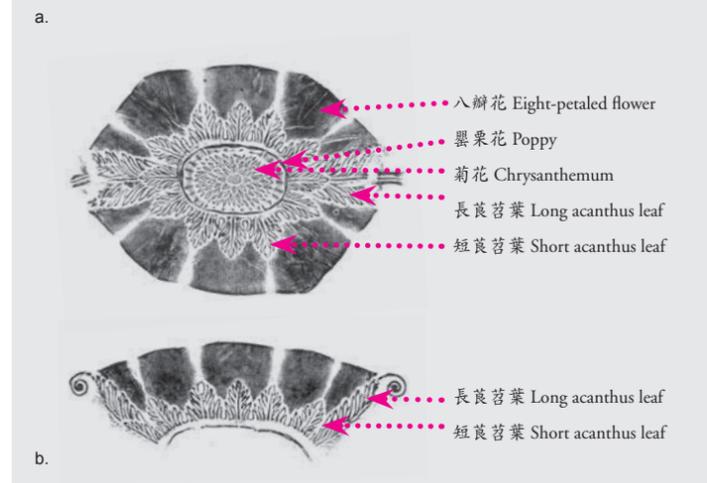
全沒有溝通神祇祖先的祭祀功能。其次，雖然在伊斯蘭文化裡，美麗的玉器彰顯擁有者在社會中的富貴地位，但並不像在中國古代，特殊造形的玉器，如周代玉圭、唐宋與明代的玉帶等，是擁有者在嚴謹政治體系中必要的「禮瑞器」。若以器類而言，則以來自南亞的蒙兀兒風格玉器和印度風格玉器，不但數量多，器類也相對豐富，包括：食容器、生活雜器、執行宗教儀式時用品、兵器等。在伊斯蘭文明裡，玉器處處彰顯出當時生活美學的極致，每件玉器多具實用功能，可用來盛裝食物，也可用來抽水煙、嚼檳榔，梳妝照鏡，揮扇趕蚊蠅。有些較為特殊的器類，如：為來福槍添裝火藥的火藥筒、貼身肉搏所用的「卡達」短劍、專門放置古蘭經的書架等，或因時代變遷、或因文化差異，就非一般生長於華夏文明的讀者馬上能理解其功能的器類了。（圖十、十一）



圖十 蒙兀兒帝國 火藥筒 長10.9公分 故玉1377 國立故宮博物院藏



圖十一 蒙兀兒帝國 古蘭經架 兩片合併後高23.5公分 故玉2771 國立故宮博物院藏



圖十二 蒙兀兒帝國 花口葉形雙柄碗 長15.8公分 故玉2858 a.彩圖 b.拓片 國立故宮博物院藏

可辨識出來的花卉有：蓮、罌粟、薔薇、蜀葵、百合、水仙、石竹等，葉紋則有：莨苳、鳳尾草、狗尾草等。最常用的裝飾技法，一為淺浮雕，一為鑲嵌金屬寶石，而前者比後者更需藝匠的精湛技術。

部位，選擇不同的花種，又分別以：盛開朵花、含苞花蕾、帶有莖葉的花束等，配上長長短短的莨苳葉，用淺浮雕技法將一件玉器裝飾得既豐美，又優雅，更有韻律感。

「層花疊葉」是蒙兀兒玉工的巧妙設計，逐漸普及至印度各地。如圖所示，將整個器身琢成盛開的八瓣

美學—用之賞之
介紹完本院伊斯蘭玉器的幾個來源後，以下略述這些玉器當年在自身文化圈中的用途，以及別具一格的設計美學。

一、精雅器用

印度這兩個彼此不連連的地方，發展了相似的玉雕藝術。受到蒙兀兒帝國影響，鄂圖曼帝國在十七世紀時發展出不鑲嵌金絲寶石的淺色花葉紋玉器。存世作品不多，但也有其獨特的風格。雖然也雕琢規整、對稱的花葉紋，但風格較為硬朗剛直。將莨苳葉參差不齊的外輪廓規範得有似平邊寬葉；器腹的花葉紋常以連續「開窗」式排列、器柄多垂直或平出；偶見豆莢形器底。此外，鄂圖曼玉工常將每個花瓣或葉片都磨成圓或橢圓形的凹窩，即是所謂「淺杓雕」，創造輕薄瑩透的特殊效果。（圖九）

世紀的「文創」吧！

一、幾可亂真—仿贗

乾隆四十三年（一七七八），發生回民告發駐葉爾羌辦事大臣高樸嚴重貪污的案件。高樸不但私吞大宗玉料，更在衙署內雇用江南玉工周星若等製作贗品，這些仿製的玉器應是爲了充實自己呈貢所需。

除了江南玉工來到新疆回部製作贗品圖利之外，可能也有當地維吾爾族玉工參與仿作的行列。所以我們可以發現清宮中的贗品有二種不同的光澤。有的雖然在造形細部露出破綻，但拋光還算細緻溫潤，與江南玉雕相似。但有的就器壁厚重，拋光粗，光澤啞。

蓄意作假的玉工，最初也是依據真品刻意模仿。他們一定看過真正的蒙兀兒帝國的羊頭瓜瓣杯，但當時無法拍攝照片，只能根據記憶或簡圖仿製，自然就露出許多「馬腳」。如圖十四羊頭瓜瓣杯，不但輪廓呆滯，線條生硬，連羊的眼睛都被做的好像人眼一樣。



圖十三 中亞至東歐 雙柄碗 長17.9公分 故玉3886 國立故宮博物院藏

花，再將器底雕成平展的罌粟花，上面疊壓一朵盛開的菊花。腹壁下緣圍繞一圈短莖荻葉。自兩側下方沿著腹壁上延伸一長莖荻葉至口沿處，葉尖捲曲成器柄，如此構成三層朵花，二層荻葉的優美設計。（圖十二）

三、鑲金釘寶

印度與土耳其的玉器，都喜愛加上五顏六色的鑲嵌來營造華麗的美感，尤其印度的藝匠常將金屬與寶石、玻璃、玉片、蚌片等，直接嵌在玉器表面，營造出極爲富貴的華麗風格，技法多樣化。印度玉工製作的最高檔的貴族用品多以金托包鑲紅、綠寶石而成，精緻華麗又貴氣十足；也有玉工直接剪貼金片，稱爲「貼金圈法」；或先堆黃膠再包以金箔，即是「堆膠貼金箔法」。當然也可以直接剪貼金箔平貼器表，再塗一層透明膠固定，即是「貼金箔花法」；或以筆沾刷金泥，就是「金泥繪圖法」；若再配以紅、綠彩，繪出好像金絲嵌紅、綠寶石的圖案，那就是給財力不足，卻想自我陶醉的人用的「彩繪法」囉！（圖十三）



圖十四 新疆回部 羊頭瓜瓣杯 長13.1公分 故玉2861 國立故宮博物院藏

二、擷取精華—新風尚

要分辨哪些是刻意騙人的贗品？哪些只是擷取精華的創作？標準並不單純，但器物的功能判斷的標準之一。喝蓋碗茶，用成套爐瓶盒焚香，應該就不是印度人、土耳其人的生活習慣。因此，將蓋碗器壁磨出極爲薄透的番蓮紋，或將香爐雙柄雕成雙葉挾持的盛開花朵，旁邊既配著痕都斯坦風味的下垂花蕾，又懸著典型的中國

影響—文明碰撞的火花

新疆地區納入清朝版圖後，新疆回部成爲印度、土耳其等地玉器東傳，再呈貢給大清皇帝的中轉站。新疆入貢的「回子器」，精美者或加刻御製詩，配製錦盒、木座，擺放於紫禁城內重要宮殿；其它則裝入用回子棉袂製作的「回子布套」，堆放在類似庫房的端凝殿北小屋。

由於乾隆皇帝對痕都斯坦玉器的熱愛，除了回部維族領袖、派駐新疆邊吏外，連中央官員也積極呈貢「痕都斯坦」風格玉器。此一現象自然助長在雕玉業中吹起了「伊斯蘭風」。這就包括刻意造假圖利的贗品，以及融合異域新風格的「文創」作品。那麼，我們要如何分辨「贗品」與「文創」呢？

如果一件模仿得不高明，「馬腳」多多的所謂「痕都斯坦玉器」，被裝在回子布套堆於北小屋，就證明它是乾隆、嘉慶年間從回部貢入的「贗品」。至於分散在各宮殿，帶著「痕都斯坦」風味的中國式玉器，我們多認爲它們或屬十八世紀末至十九



圖十五 東亞 清 花式雙柄水盂 口徑10.5公分 故玉3807 國立故宮博物院藏

國式活環，這樣的作品就是融合異域新風格的創作作品。最常見的就是將紅色尖晶石不圍金絲地，裸貼於朵朵盛開花朵的中央。總之，結合伊斯蘭玉器與傳統中國玉器精華於一器的創作風格，成爲晚清最夯、最潮的時尚。（圖十五）

作者爲本院器物處退休研究員
整理者任職於本院南院處